



NETFLIX ORIGINAL

THE UMBRELLA ACADEMY

BASED ON THE Dark Horse COMIC BOOK BY

Gerard Way & Gabriel Bá

CREATED FOR TELEVISION BY

Steve Blackman

DEVELOPED BY

Jeremy Slater

Episode 1.06

"The Day That Wasn't"

Sparks fly when Vanya finds her siblings holding an emergency family meeting without her. Five starts his new job at HQ. Cha-Cha faces a dilemma.

WRITTEN BY:

Sneha Koorse,
Steve Blackman, Jeremy Slater, Gerard Way, Gabriel Bá

DIRECTED BY:

Stephen Surjik

ORIGINAL BROADCAST:

February 15, 2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

1
00:00:06,089 --> 00:00:08,425
-[insects chirping]
-[frogs croaking]

2
00:00:12,053 --> 00:00:14,055
[murmur of voices]

3
00:00:18,268 --> 00:00:20,729
[helicopter blades whirring overhead]

4
00:00:24,482 --> 00:00:26,735
-[whooshing, zaps]
-[Klaus yells]

5
00:00:27,944 --> 00:00:30,155
-Damn it! [gasps]
-[helicopter flying low]

6
00:00:31,448 --> 00:00:32,365
[panting]

7
00:00:34,701 --> 00:00:35,910
[bombs whistling]

8
00:00:35,994 --> 00:00:37,328
-[explosion]
-[yells]

9
00:00:37,412 --> 00:00:38,913
[man] Incoming!

10
00:00:39,664 --> 00:00:42,917
[man 2] No time, ladies!
Charlie's on the wire!

11
00:00:43,001 --> 00:00:45,462
-[man 3] Move it! All right, go! Come on!
-[siren wailing]

12
00:00:45,545 --> 00:00:47,464
You got mud in your ears, boy?

Get dressed!

13

00:00:47,547 --> 00:00:48,423
No, I'm-- I'm not--

14

00:00:48,506 --> 00:00:49,799
War's not gonna wait
for you to get pretty!

15

00:00:49,883 --> 00:00:53,845
Chaz, get this man operational.
And get him a pair of pants! Let's go!

16

00:00:53,928 --> 00:00:55,930
Do you think I have time to waste?
Get him a gun!

17

00:00:56,014 --> 00:00:58,892
-Don't look at me, get those pants on!
-[explosion]

18

00:01:05,523 --> 00:01:07,650
-You just get in country?
-Oh, uh...

19

00:01:08,234 --> 00:01:09,069
Yeah.

20

00:01:09,486 --> 00:01:10,695
[both chuckle softly]

21

00:01:11,112 --> 00:01:13,323
-Yeah, shit's crazy. I know.
-Yeah!

22

00:01:13,490 --> 00:01:14,324
You'll adjust.

23

00:01:16,284 --> 00:01:17,160
I'm Dave.

24

00:01:18,369 --> 00:01:19,204

Klaus.

25

00:01:25,376 --> 00:01:27,378
["Soul Kitchen" by The Doors playing]

26

00:01:43,144 --> 00:01:49,484
♪ Well, the clock says
It's time to close now ♪

27

00:01:51,653 --> 00:01:57,951
♪ I guess I'd better go now ♪

28

00:01:59,702 --> 00:02:04,624
♪ Let me sleep all night
In your soul kitchen ♪

29

00:02:04,707 --> 00:02:08,503
♪ Warm my mind near your gentle stove ♪

30

00:02:09,003 --> 00:02:12,048
♪ Turn me out and I'll wander, baby ♪

31

00:02:12,340 --> 00:02:16,261
♪ Stumblin' in the neon grove ♪

32

00:02:16,344 --> 00:02:18,471
♪ Ooh ♪

33

00:02:18,555 --> 00:02:21,975
[bombs whistling]

34

00:02:24,060 --> 00:02:25,395
[water splashes]

35

00:02:27,939 --> 00:02:29,357
[toilet flushes]

36

00:02:30,483 --> 00:02:34,404
-[knocking at door]
-[Klaus] Busy. [sniffs]

37

00:02:34,863 --> 00:02:37,115
-[sighs]
-[Luther] Oh, good. You're up.

38
00:02:37,824 --> 00:02:38,783
We need to talk.

39
00:02:39,117 --> 00:02:41,744
You, me, and the others.
So meet me in the living room.

40
00:02:43,121 --> 00:02:43,955
Like, now-ish.

41
00:02:44,038 --> 00:02:47,750
Yeah, that sounds like a real rager,
but my schedule's already chock-full.

42
00:02:47,834 --> 00:02:50,670
Yeah, no time for that.
The world's ending in three days.

43
00:02:51,921 --> 00:02:54,215
-[Allison] Three days?
-That's what Five said.

44
00:02:54,674 --> 00:02:57,427
The old bastard did mention
the apocalypse, come to think of it.

45
00:02:57,510 --> 00:02:59,512
He just left out the part about how soon.

46
00:02:59,596 --> 00:03:01,764
But can we trust him?
I don't know if you've noticed,

47
00:03:01,848 --> 00:03:05,143
-but Five's a little... [whistles]
-[chuckles] Our little psycho.

48
00:03:05,226 --> 00:03:06,644
He was pretty convincing.

49

00:03:06,853 --> 00:03:08,897
If he wasn't trying to stop an apocalypse,

50

00:03:08,980 --> 00:03:11,274
-those lunatics wouldn't be chasing him.
-That's why they were after him?

51

00:03:11,900 --> 00:03:13,651
-Yeah.

-What did Five even see?

52

00:03:16,154 --> 00:03:18,406
Uh... Apparently,

53

00:03:18,656 --> 00:03:21,784
we all fought together
against whoever was responsible.

54

00:03:25,872 --> 00:03:28,041
[clicks tongue] Okay. So, here's the plan.

55

00:03:28,124 --> 00:03:30,460
-Uh, we go through Dad's research--
-[Allison] Wait, what?

56

00:03:30,543 --> 00:03:32,921
-Hold on, hold on.
-Wait a tick, wait a tick, wait a tick.

57

00:03:33,004 --> 00:03:35,381
What actually happened
the first time around?

58

00:03:35,840 --> 00:03:37,425
Yeah. What are you not tellin' us?

59

00:03:37,884 --> 00:03:39,719
Come on, big boy, spit it out.

60

00:03:44,390 --> 00:03:46,017
[sighs] We died.

61
00:03:46,935 --> 00:03:47,894
What was that?

62
00:03:48,770 --> 00:03:50,396
[coughs] I said, uh, we died.

63
00:03:55,109 --> 00:03:56,402
[Klaus screams]

64
00:03:58,029 --> 00:03:58,947
[lock clicks]

65
00:04:06,621 --> 00:04:07,538
[sighs]

66
00:04:08,581 --> 00:04:09,791
Don't say it.

67
00:04:09,874 --> 00:04:12,752
Say what? Pinch me, I must be dreamin'.

68
00:04:13,294 --> 00:04:14,170
Mwah!

69
00:04:14,712 --> 00:04:17,674
[Cha-Cha] Quit your bellyaching, Hazel.
It's only one more day.

70
00:04:17,799 --> 00:04:20,551
See, that's a relief.
I was worried it was too good to be true.

71
00:04:20,635 --> 00:04:22,637
[pneumatic tube whooshes]

72
00:04:27,183 --> 00:04:29,560
-Well, it gets worse.
-[whooshing]

73
00:04:31,646 --> 00:04:32,563

[scoffs]

74

00:04:32,647 --> 00:04:36,442
"Contract to kill Number Five terminated.
Await further instruction."

75

00:04:36,901 --> 00:04:39,988
Obviously, Number Five
cleared things up with the Commission.

76

00:04:40,196 --> 00:04:42,824
You think they let that little shit off
so easy?

77

00:04:43,199 --> 00:04:44,951
It doesn't make any sense.

78

00:04:45,034 --> 00:04:46,327
Sure it does. He's a legend.

79

00:04:46,536 --> 00:04:48,246
And what are we? Chopped liver?

80

00:04:48,538 --> 00:04:50,665
-Worker bees.
-[Cha-Cha] Well, we better get buzzin'.

81

00:04:50,957 --> 00:04:53,710
Because the next job that comes down
that pipeline, we need a win.

82

00:04:53,918 --> 00:04:55,670
Gotta show headquarters
we still got it.

83

00:04:55,753 --> 00:04:56,587
What?

84

00:04:56,963 --> 00:05:00,508
You see, that's your problem right there.
Next tube, next job, next--

85

00:05:00,591 --> 00:05:03,553
Right, but there won't be a next anything
if we don't find the briefcase.

86
00:05:03,636 --> 00:05:04,804
-End of story.
-Whatever.

87
00:05:04,887 --> 00:05:06,889
-Whatever.
-Whatever. Whatever.

88
00:05:08,016 --> 00:05:09,183
I need a hit of sucrose.

89
00:05:09,267 --> 00:05:10,977
-I'm heading to the vending machine.
-Fine.

90
00:05:11,352 --> 00:05:12,228
Fine.

91
00:05:14,355 --> 00:05:17,108
[pneumatic tube whooshes, clunks]

92
00:05:24,782 --> 00:05:26,492
[Cha-Cha] "Terminate Hazel."

93
00:05:28,995 --> 00:05:31,789
-[indistinct chatter]
-[Handler] I must admit, Number Five,

94
00:05:32,623 --> 00:05:34,208
in all the time that I've been here,

95
00:05:34,292 --> 00:05:37,253
-I've never met anyone quite like you.
-[man] Hello, Handler.

96
00:05:38,296 --> 00:05:41,674
Hazel and Cha-Cha, for example,
are talented, certainly, but...

97

00:05:42,216 --> 00:05:43,885
they can't see the big picture.

98

00:05:44,677 --> 00:05:48,681
Your spunk, your enterprising spirit,

99

00:05:48,765 --> 00:05:51,684
well, it reminds me
a great deal of myself, if...

100

00:05:52,393 --> 00:05:54,187
I may be so vainglorious.

101

00:05:56,022 --> 00:05:57,982
If things work out for you here,

102

00:05:59,734 --> 00:06:02,820
you could potentially make
a fine successor, Five.

103

00:06:03,780 --> 00:06:06,157
[Five] I'd like to discuss the logistics
of my family's safety

104

00:06:06,240 --> 00:06:07,909
at your earliest convenience.

105

00:06:08,493 --> 00:06:10,328
As well as this body replacement.

106

00:06:10,828 --> 00:06:12,121
[Handler] Such chutzpah.

107

00:06:12,747 --> 00:06:15,083
It's refreshing, I'll admit.

108

00:06:16,292 --> 00:06:18,920
Slow down, Five. All in good time.

109

00:06:20,338 --> 00:06:23,132
In fact, now that you've finally agreed

to work with us,

110

00:06:23,758 --> 00:06:25,635
we've got all the time in the world.

111

00:06:28,054 --> 00:06:30,723
[Handler] The Commission works in support
of a delicate balance

112

00:06:30,807 --> 00:06:34,894
between the time line of events
and mankind's free will.

113

00:06:35,645 --> 00:06:39,357
The briefcase is no longer part
of your kit, Five. Free your mind.

114

00:06:39,440 --> 00:06:40,733
You're management now.

115

00:06:41,401 --> 00:06:42,527
One of us.

116

00:06:44,445 --> 00:06:47,532
All the people
on this floor are case managers,

117

00:06:47,824 --> 00:06:51,744
each one responsible
for one major event at a time.

118

00:06:51,994 --> 00:06:54,288
-[Five] So many of them.
-[Handler] Impressive, isn't it?

119

00:06:54,705 --> 00:06:56,416
Being part of something...

120

00:06:57,041 --> 00:06:58,126
so grand.

121

00:06:58,501 --> 00:07:01,838

-[indistinct chatter]
-[phones ringing]

122
00:07:02,463 --> 00:07:03,297
Come along.

123
00:07:04,674 --> 00:07:07,385
Whenever someone chooses the wrong path

124
00:07:07,468 --> 00:07:10,513
and the time line is changed,
the Commission gets a report

125
00:07:10,596 --> 00:07:12,849
from field agents on the ground.

126
00:07:13,349 --> 00:07:16,978
These field reports are sorted
and assigned to a case manager.

127
00:07:17,311 --> 00:07:19,397
They determine if anyone needs to be...

128
00:07:19,772 --> 00:07:24,652
removed from the equation to assure
that their event happens as it should.

129
00:07:25,069 --> 00:07:28,489
Based on that determination,
the case manager sends instructions

130
00:07:28,573 --> 00:07:30,241
via pneumatic tube to...

131
00:07:30,616 --> 00:07:34,203
temporal assassins
like you formerly were, Number Five.

132
00:07:35,204 --> 00:07:37,373
Any queries so far?

133
00:07:38,708 --> 00:07:39,542

Yeah.

134

00:07:40,501 --> 00:07:43,129
Who was the case manager handling me?

135

00:07:43,838 --> 00:07:44,839
Ah.

136

00:07:45,298 --> 00:07:47,383
You mean the apocalypse.

137

00:07:52,805 --> 00:07:54,724
Five, meet Dot.

138

00:07:54,807 --> 00:07:56,851
-Oh, hi.
-Dot is responsible

139

00:07:56,934 --> 00:07:58,895
for all apocalypse matters.

140

00:07:58,978 --> 00:08:02,690
In fact, it was Dot here
who first flagged your appearance in 2019.

141

00:08:03,274 --> 00:08:04,192
No hard feelings.

142

00:08:04,484 --> 00:08:06,611
Well, you certainly put us
through the ringer.

143

00:08:06,694 --> 00:08:11,032
Outsmarting two of our so-called
best temporal assassins.

144

00:08:11,115 --> 00:08:13,743
[loudly] If that doesn't spell
leadership material...

145

00:08:13,826 --> 00:08:15,161
[silence falls]

146
00:08:17,705 --> 00:08:19,707
...I just don't know. [chuckles]

147
00:08:20,583 --> 00:08:22,293
-[typing resumes]
-I suspect...

148
00:08:23,336 --> 00:08:25,254
you like a challenge, Five.

149
00:08:26,339 --> 00:08:28,132
-[chair squeaks]
-[taps chair]

150
00:08:28,424 --> 00:08:33,095
Which is why I've given you
a particularly complex first case.

151
00:08:35,014 --> 00:08:39,018
It's too bad Joseph Späh decided
against sabotaging the fuel tank.

152
00:08:39,310 --> 00:08:41,312
It would've been so much easier.
[chuckles]

153
00:08:41,771 --> 00:08:42,647
Anyhoo...

154
00:08:43,814 --> 00:08:45,024
if you have any questions...

155
00:08:46,776 --> 00:08:48,152
I'll be right behind you.

156
00:09:06,379 --> 00:09:07,672
[keys jangle]

157
00:09:21,102 --> 00:09:22,562
Why am I doing this?

158

00:09:23,646 --> 00:09:25,523

-Because it's important.

-[sighs]

159

00:09:27,567 --> 00:09:29,694

I just feel like every time I see them,

160

00:09:29,777 --> 00:09:31,779

I come away feeling
like there's less of me.

161

00:09:31,862 --> 00:09:33,447

Things are different now. You got me.

162

00:09:33,906 --> 00:09:38,369

The Sonny to your Cher,
the, um, peanut butter to your jelly.

163

00:09:41,163 --> 00:09:44,875

Vanya, you getting first chair
is a huge accomplishment.

164

00:09:44,959 --> 00:09:46,502

You did it all by yourself.

165

00:09:46,794 --> 00:09:49,088

So it's the right thing to invite them
to the concert.

166

00:09:49,171 --> 00:09:51,382

They need to see
how talented you are, okay?

167

00:09:52,800 --> 00:09:53,634

Hmm?

168

00:09:56,012 --> 00:09:57,805

-Okay, Sonny.
-[pats shoulder]

169

00:09:57,930 --> 00:09:58,848

Let's do this.

170
00:10:04,395 --> 00:10:05,313
Maid's day off?

171
00:10:06,647 --> 00:10:08,482
Growing up, we called her "Mom."

172
00:10:09,942 --> 00:10:11,152
But where is everybody?

173
00:10:13,863 --> 00:10:15,948
[Leonard] How come you're not
in any of these?

174
00:10:18,868 --> 00:10:22,997
It's always about the Umbrella Academy.
I just didn't make the cut, so...

175
00:10:23,706 --> 00:10:25,708
-Wow.
-[indistinct chatter]

176
00:10:30,880 --> 00:10:36,052
-[Diego] Just now, you're telling--
-[Vanya] Leonard. Hey, Leonard, come on.

177
00:10:37,094 --> 00:10:38,929
[Diego] No, we need to figure this out.

178
00:10:39,013 --> 00:10:40,348
-Is it just us?
-It's everybody.

179
00:10:40,431 --> 00:10:41,682
-In the house?
-The whole planet?

180
00:10:41,766 --> 00:10:44,185
-No, outside the house. Everyone died.
-Hey.

181
00:10:44,268 --> 00:10:45,227

[Allison] Hmm?

182

00:10:46,812 --> 00:10:47,688
What's going on?

183

00:10:50,608 --> 00:10:51,942
It's a family matter.

184

00:10:52,818 --> 00:10:54,028
[Vanya] A family matter.

185

00:10:54,904 --> 00:10:58,324
-So you couldn't bother to include me.
-No, it's not like that. We were--

186

00:10:58,407 --> 00:11:00,201
-Don't let me interrupt.
-[Allison] Wait.

187

00:11:00,284 --> 00:11:03,496
-I'll fill you in later when we're alone.
-Please, please, don't bother.

188

00:11:03,621 --> 00:11:04,664
And I won't either.

189

00:11:05,706 --> 00:11:07,667
-Vanya, that's not fair.
-Fair?

190

00:11:09,585 --> 00:11:11,712
There's nothing fair
about being your sister.

191

00:11:12,755 --> 00:11:16,342
I have been left out of everything
for as long as I can remember.

192

00:11:18,386 --> 00:11:20,513
And I used to think it was Dad's fault,
but he's dead.

193

00:11:21,847 --> 00:11:23,683
So it turns out you're the assholes.

194
00:11:27,645 --> 00:11:28,479
[Klaus] Ouch.

195
00:11:29,647 --> 00:11:31,941
Vanya, wait. I left my jacket.

196
00:11:32,441 --> 00:11:33,567
I can't go back there.

197
00:11:33,734 --> 00:11:35,444
Okay, go ahead, I'll catch up to you.

198
00:11:38,030 --> 00:11:40,574
-I'm gonna go find Vanya and explain.
-No, wait, there isn't time.

199
00:11:40,658 --> 00:11:42,868
We need to figure out
what causes the apocalypse.

200
00:11:42,952 --> 00:11:45,746
-[door closes]
-Now, there are loads of possibilities.

201
00:11:46,163 --> 00:11:47,832
Nuclear war, asteroids.

202
00:11:47,915 --> 00:11:50,668
But I'm thinking this is about the Moon.
Right?

203
00:11:51,252 --> 00:11:53,170
Dad must have sent me up there
for a reason.

204
00:11:53,295 --> 00:11:57,633
And I was giving him daily updates
on the conditions, I sent field samples.

205

00:11:58,092 --> 00:11:59,218
The first thing we need to do

206

00:11:59,510 --> 00:12:01,929
-is find his research.
-Hold on. Hold the phone.

207

00:12:02,012 --> 00:12:05,808
We all died fighting this thing
the first time around. Remember?

208

00:12:06,100 --> 00:12:08,936
Klaus, shockingly, has a point.
What gives us a win this time?

209

00:12:09,270 --> 00:12:11,856
-Five. Last time we didn't have him.
-[gagging]

210

00:12:11,981 --> 00:12:13,524
-We weren't all together.
-[groans]

211

00:12:13,858 --> 00:12:15,234
[Luther] This time,
we'll have the full force

212

00:12:15,317 --> 00:12:17,111
of the Umbrella Academy.
That's what we need.

213

00:12:17,194 --> 00:12:18,654
So, where's Five now?

214

00:12:19,238 --> 00:12:22,658
[Luther] Well, he had a plan to change
the time line. He'll be back soon.

215

00:12:22,742 --> 00:12:24,368
[Diego] I'm going after Hazel and Cha-Cha.

216

00:12:25,035 --> 00:12:26,370
-What, right now?

-Hell, yeah.

217

00:12:26,454 --> 00:12:28,080

Three days.

I'm losing light by the minute.

218

00:12:28,164 --> 00:12:28,998

[Luther] Wait, Diego.

219

00:12:29,081 --> 00:12:30,791

Look,

I know you wanna avenge your friend,

220

00:12:30,875 --> 00:12:33,627

-but we got a bigger problem here.

-[Diego] She wasn't just some friend.

221

00:12:35,337 --> 00:12:38,549

If I'm gonna die, I need to know

I killed those bastards first.

222

00:12:39,717 --> 00:12:41,719

-You don't look so hot.

-[Diego] It's not about Dad.

223

00:12:41,802 --> 00:12:44,722

-It's not about me.

-What makes you say that? I feel great.

224

00:12:44,805 --> 00:12:47,767

-[Diego] The longer I wait, Hazel...

-You don't have to do this alone.

225

00:12:47,850 --> 00:12:50,311

-I know how important this is to you.

-[Diego] Stop making it about you.

226

00:12:51,937 --> 00:12:53,522

-[sighs]

-Klaus?

227

00:12:54,565 --> 00:12:55,399

Klaus?

228

00:12:55,775 --> 00:12:57,526

-Klaus!

-Yeah! Sorry.

229

00:12:57,610 --> 00:12:59,737

So, what?

You're giving up on the world, too?

230

00:13:00,154 --> 00:13:02,948

Yeah, pretty much. Yeah. Mm-hmm.

231

00:13:03,532 --> 00:13:04,533

So that's it.

232

00:13:05,367 --> 00:13:07,661

You're cool with us all dying
in three days?

233

00:13:09,497 --> 00:13:10,998

[groans]

234

00:13:12,917 --> 00:13:14,084

I can't believe it.

235

00:13:16,295 --> 00:13:17,213

It's just us.

236

00:13:22,760 --> 00:13:24,386

Oh, please, not you, too.

237

00:13:24,804 --> 00:13:26,555

I have to book a flight back to LA.

238

00:13:27,264 --> 00:13:30,476

If this happens I have to be
with my daughter, custody be damned.

239

00:13:30,559 --> 00:13:32,061

And you said it yourself...

240

00:13:33,187 --> 00:13:37,191
we need the full force of the Academy
to even stand a chance.

241
00:13:39,193 --> 00:13:40,736
I'm sorry, Luther.

242
00:13:49,495 --> 00:13:51,121
[thunder rumbles]

243
00:13:51,539 --> 00:13:54,166
[Vanya] I can't believe
I was stupid enough to go back there.

244
00:13:54,250 --> 00:13:55,459
[Leonard] I shouldn't have made you do it.

245
00:13:55,543 --> 00:13:56,836
No, it's my fault.

246
00:13:56,919 --> 00:13:59,630
-[metal creaking]
-I just wanted them to be proud of me.

247
00:13:59,713 --> 00:14:03,425
And how could I presume
to be worthy of their attention?

248
00:14:03,509 --> 00:14:06,178
Nothing's ever big enough
next to their holier-than-thou,

249
00:14:06,262 --> 00:14:08,055
-weight of the world bullshit.
-[crashing]

250
00:14:08,138 --> 00:14:09,390
-Vanya!
-What?

251
00:14:09,473 --> 00:14:14,144
-[car alarms wailing]
-[horns blaring]

252
00:14:21,193 --> 00:14:22,570
What the hell is happening?

253
00:14:23,320 --> 00:14:24,947
You happened.

254
00:14:25,781 --> 00:14:26,782
Oh, come on.

255
00:14:27,950 --> 00:14:29,451
Th-- That's crazy.

256
00:14:29,910 --> 00:14:31,829
I mean, it-- it was like this before.

257
00:14:35,833 --> 00:14:37,042
That's a coincidence.

258
00:14:38,961 --> 00:14:41,005
-[scoffs]
-Leonard, it's impossible.

259
00:14:41,672 --> 00:14:44,008
Come on. My place is close.

260
00:14:53,183 --> 00:14:55,436
Ah, shit. [groans]

261
00:14:55,811 --> 00:14:59,189
-Hey.
-Hey. You, uh... you mind?

262
00:14:59,607 --> 00:15:02,443
Oh, yeah, yeah, sure.
I'll... I'll tie that up.

263
00:15:02,526 --> 00:15:04,945
If you tie me up after.

264
00:15:05,487 --> 00:15:06,405

Come again?

265

00:15:06,488 --> 00:15:09,617
You know, last time I was sober
was that roaring good time

266

00:15:09,742 --> 00:15:11,952
when those freaks had me tied up
in the motel room.

267

00:15:12,244 --> 00:15:14,288
Wow. You are one twisted bonehead.

268

00:15:14,371 --> 00:15:18,000
Why? You're the one who's always like,
"Klaus, you need to get sober, bro."

269

00:15:18,083 --> 00:15:20,920
-There's better ways to get clean, bro.
-[Klaus] Not for me, no.

270

00:15:21,921 --> 00:15:24,965
I need someone to take away my options.

271

00:15:25,883 --> 00:15:27,051
-Fine.
-Okay. Thank you.

272

00:15:27,134 --> 00:15:29,887
-Okay, can you help me?
-Yeah. Yeah.

273

00:15:31,764 --> 00:15:32,598
Okay.

274

00:15:38,395 --> 00:15:40,731
Hiya, Five. How's it going?

275

00:15:40,814 --> 00:15:43,484
I must have utter silence
in order to complete this task.

276

00:15:43,567 --> 00:15:44,860
[stammers] Oh, okay.

277

00:15:48,530 --> 00:15:52,576
Hey, a few of us are having lunch,
and I was wondering if you...

278

00:15:53,160 --> 00:15:55,621
-[clears throat]
-...you're doing something.

279

00:16:03,963 --> 00:16:05,255
Oh. Bye-- Bye!

280

00:16:18,686 --> 00:16:20,437
I'm afraid that's not procedure.

281

00:16:23,649 --> 00:16:25,776
Five, meet Gloria.

282

00:16:26,819 --> 00:16:30,447
Gloria is perhaps the single
most vital cog in our machine.

283

00:16:30,531 --> 00:16:33,784
-Oh! [chuckles]
-Gloria, this is Number Five.

284

00:16:33,867 --> 00:16:35,869
Look at you.

285

00:16:36,120 --> 00:16:37,371
Deadly little thing.

286

00:16:38,497 --> 00:16:43,585
So happy we decided to close
the contract on your life. [chuckles]

287

00:16:43,877 --> 00:16:46,005
I'm afraid your reputation precedes you.

288

00:16:46,338 --> 00:16:48,590

And it looks like you're building on it here.

289

00:16:49,675 --> 00:16:52,219

Oh. Karl Weber.

290

00:16:52,803 --> 00:16:56,765

Now tell me, why unfortunate Karl?

291

00:16:57,099 --> 00:17:00,477

Karl Weber is the butcher at the shop where Captain Ernst A. Lehmann

292

00:17:00,561 --> 00:17:01,854

acquires his weekly roast.

293

00:17:01,937 --> 00:17:05,774

So, if Karl dies, his butcher shop is passed on to his son Otto, who...

294

00:17:06,400 --> 00:17:08,360

never washes his hands, which is disgusting.

295

00:17:08,444 --> 00:17:11,196

So he's the one who gives the captain his roast.

296

00:17:11,280 --> 00:17:12,656

And that gives him food poisoning.

297

00:17:12,740 --> 00:17:14,241

Which makes him late for work.

298

00:17:14,616 --> 00:17:16,368

Which delays the takeoff.

299

00:17:16,452 --> 00:17:18,120

And to make up for lost time,

300

00:17:18,203 --> 00:17:19,872

the Hindenburg flies

through a weather front

301

00:17:19,955 --> 00:17:21,582
of high electrical charge and humidity.

302

00:17:21,665 --> 00:17:25,753
And the static electricity inside
the aircraft makes it a virtual tinderbox.

303

00:17:26,253 --> 00:17:27,671
Tiny engine sparks...

304

00:17:27,755 --> 00:17:30,132
And just like that, we have...

305

00:17:31,258 --> 00:17:32,760
[mimics explosion]

306

00:17:32,843 --> 00:17:34,636
-Oh! [mimics explosion]
-[Handler laughs]

307

00:17:35,846 --> 00:17:40,350
I'm sure you've all heard
that Mr. Five has proven

308

00:17:40,434 --> 00:17:44,646
to be as adept with a pen
as he was with a sword.

309

00:17:46,440 --> 00:17:50,027
Let his effort serve as inspiration

310

00:17:50,402 --> 00:17:51,570
to you all.

311

00:17:51,653 --> 00:17:54,364
Herb! How long have you been
on the Lusitania?

312

00:17:54,948 --> 00:17:58,285
-Oh, ah... Well, let's see, I, uh... I...

-Sorry?

313

00:17:58,410 --> 00:18:00,537
-When I first started...
-Sorry? I can't hear you.

314

00:18:00,621 --> 00:18:02,539
-Still can't hear you.
-[buzzer sounds]

315

00:18:03,290 --> 00:18:04,291
[indistinct chatter]

316

00:18:04,958 --> 00:18:07,795
[Handler] Oh, Gene,
a word before you go to lunch.

317

00:18:08,170 --> 00:18:11,173
Gutenberg seems to be having
second thoughts about the printing press.

318

00:18:21,350 --> 00:18:22,976
-[Five sighs]
-[lock clicks]

319

00:18:26,230 --> 00:18:27,272
[door opens]

320

00:18:27,356 --> 00:18:28,398
Shit.

321

00:18:29,108 --> 00:18:31,276
-[door closes]
-[Handler] So, how's your first day going?

322

00:18:32,277 --> 00:18:33,320
Couldn't be better.

323

00:18:35,197 --> 00:18:40,244
-[Handler] Glad to hear it. [coughing]
-[urinating]

324

00:18:41,537 --> 00:18:42,579
[coughs loudly]

325
00:18:44,123 --> 00:18:44,957
Ah.

326
00:18:45,415 --> 00:18:46,708
I burned my rugae.

327
00:18:47,793 --> 00:18:49,253
Ever burn your rugae?

328
00:18:49,336 --> 00:18:50,629
[continues urinating]

329
00:18:50,712 --> 00:18:52,422
-Rugae.
-[sighs]

330
00:18:52,798 --> 00:18:56,760
[Handler] The ridges on the hard palate
that help pass food to the esophagus.

331
00:18:56,927 --> 00:19:01,348
Anyway, I'm on a liquid diet for two days,
hence the marathon of urination.

332
00:19:01,723 --> 00:19:05,102
One faulty cog,
and nothing works as it should.

333
00:19:06,019 --> 00:19:11,525
You know, we value integrity
at the office above all else.

334
00:19:12,109 --> 00:19:16,613
Trust is essential,
and that trust is... built over time.

335
00:19:17,156 --> 00:19:18,991
But in the event of a breach,

336

00:19:19,074 --> 00:19:22,744
the Commission will act swiftly
and without mercy.

337

00:19:22,995 --> 00:19:27,708
An efficiency I'm sure you above
all people can appreciate, Number Five.

338

00:19:27,791 --> 00:19:29,418
[toilet flushes]

339

00:19:29,501 --> 00:19:31,295
[Handler] I'm feeling peckish.

340

00:19:31,378 --> 00:19:32,713
Have you had your lunch?

341

00:19:34,298 --> 00:19:35,340
Not yet.

342

00:19:35,424 --> 00:19:39,386
[Handler] Great. How would you like
to lunch with me in my office?

343

00:19:39,970 --> 00:19:43,891
You can eat solid foods,
and I can live vicariously...

344

00:19:44,683 --> 00:19:45,559
through you.

345

00:19:47,895 --> 00:19:48,854
Sounds great.

346

00:19:49,438 --> 00:19:51,440
[motor sputtering]

347

00:20:10,250 --> 00:20:14,296
-The briefcase is here?
-[Cha-Cha] It's where Commission said.

348

00:20:17,382 --> 00:20:18,217

All righty.

349

00:20:28,644 --> 00:20:29,728
[gun cocks]

350

00:20:38,487 --> 00:20:40,113
[birds singing]

351

00:20:44,368 --> 00:20:45,619
[woodpecker pecking]

352

00:20:45,702 --> 00:20:47,496
[Hazel] Sure are in the middle of nowhere.

353

00:20:52,000 --> 00:20:53,252
[clicking]

354

00:20:53,335 --> 00:20:55,754
-[Cha-Cha] What are you doing?
-[Hazel] Just tying my shoe.

355

00:20:56,546 --> 00:20:57,589
[click]

356

00:21:02,678 --> 00:21:05,138
Can I ask you a cuckoo bananas question?

357

00:21:05,555 --> 00:21:06,515
Sure, shoot.

358

00:21:07,140 --> 00:21:08,809
Would it really be so bad...

359

00:21:10,352 --> 00:21:12,896
-if we didn't find the briefcase?
-[Cha-Cha] Uh, yeah.

360

00:21:13,063 --> 00:21:15,107
You know what happens
to people who step out of line.

361

00:21:15,190 --> 00:21:17,317
We'd be hunted down like dogs.
What's the matter with you?

362

00:21:17,401 --> 00:21:20,696
[Hazel] I guess I'm just tired of all this
being told what to do, where to go.

363

00:21:20,779 --> 00:21:23,073
Wouldn't it be nice
to kill who you want for a change,

364

00:21:23,156 --> 00:21:24,658
not who the Commission tells us to?

365

00:21:25,701 --> 00:21:27,661
Let's forget the stupid briefcase.

366

00:21:28,829 --> 00:21:30,163
Why not just stay here?

367

00:21:30,247 --> 00:21:33,083
In case it fell out of your head,
there won't be a "here" in a few days.

368

00:21:33,166 --> 00:21:34,876
Well, then, maybe we should help stop it.

369

00:21:34,960 --> 00:21:36,461
-Stop what?
-[Hazel] You know.

370

00:21:36,837 --> 00:21:38,588
-[faint boom]
-[Cha-Cha] That's impossible.

371

00:21:38,672 --> 00:21:41,300
-[Hazel] Why? Number Five came back.
-And he failed.

372

00:21:41,383 --> 00:21:44,428
He's back at the Commission.
There's no way around this, Hazel.

373

00:21:45,721 --> 00:21:47,889
Our only choice is to do what they say.

374

00:21:48,682 --> 00:21:51,268
One way or another, they always get you.

375

00:21:54,438 --> 00:21:56,356
-[loud blast]
-[engine sputters]

376

00:22:11,330 --> 00:22:12,748
Home sweet home.

377

00:22:14,583 --> 00:22:15,417
Yep.

378

00:22:27,095 --> 00:22:28,388
Hey, uh...

379

00:22:29,389 --> 00:22:31,350
-You hungry?
-I could eat.

380

00:22:31,433 --> 00:22:32,976
Why don't you go relax?

381

00:22:33,060 --> 00:22:34,811
I'll bring us some, uh, takeout.

382

00:22:35,604 --> 00:22:37,689
That, uh, Chinese place, Samurai Gardens.

383

00:22:38,440 --> 00:22:39,983
Kung Pao chicken, extra spicy.

384

00:22:41,693 --> 00:22:43,445
Okay. Sounds great.

385

00:22:44,237 --> 00:22:45,072
Thanks.

386
00:22:45,489 --> 00:22:46,323
Great.

387
00:22:47,032 --> 00:22:48,075
Back in a jiff.

388
00:22:48,241 --> 00:22:50,619
-Uh, keys.
-[keys jangle]

389
00:22:55,832 --> 00:22:57,834
[engine starts]

390
00:22:58,293 --> 00:23:00,295
[car pulls away]

391
00:23:07,344 --> 00:23:08,387
[grunts]

392
00:23:12,140 --> 00:23:13,266
[panting]

393
00:23:19,898 --> 00:23:21,650
Everything all right, Master Luther?

394
00:23:22,692 --> 00:23:23,693
Where are they?

395
00:23:24,444 --> 00:23:26,530
The boxes, the reports, the samples?

396
00:23:26,613 --> 00:23:28,532
All the correspondence
I sent down from the Moon?

397
00:23:29,241 --> 00:23:31,493
I, uh... I'm not sure.

398
00:23:31,576 --> 00:23:34,955
-Your father was a very private person--

-[Luther] Stop it, Pogo!

399

00:23:35,914 --> 00:23:37,666
You know everything our dad did.

400

00:23:43,797 --> 00:23:44,631
What?

401

00:23:45,841 --> 00:23:46,758
[creaking]

402

00:23:50,095 --> 00:23:51,304
Clever old man.

403

00:24:17,164 --> 00:24:18,623
He never even looked at them.

404

00:24:21,793 --> 00:24:22,627
Why not?

405

00:24:25,505 --> 00:24:26,465
[yelling] Why not?

406

00:24:27,424 --> 00:24:29,843
Your father was many things.

407

00:24:29,926 --> 00:24:31,803
Forthright was not one of them.

408

00:24:33,138 --> 00:24:34,306
After your accident,

409

00:24:34,806 --> 00:24:37,267
he wanted to give you purpose,
Master Luther.

410

00:24:38,351 --> 00:24:40,228
He felt that this was the only way.

411

00:24:40,312 --> 00:24:42,898
What? Shanghaing me on the Moon

for four years?

412

00:24:45,609 --> 00:24:47,444
I wasn't a good enough Number One?

413

00:24:48,278 --> 00:24:49,279
That's what it was?

414

00:24:50,197 --> 00:24:51,323
I couldn't cut it?

415

00:24:52,115 --> 00:24:53,074
So he sent me away?

416

00:24:53,158 --> 00:24:55,202
-No, no, that's not--
-[Luther] Pogo...

417

00:24:56,828 --> 00:24:59,414
[crying softly] Please leave me alone.

418

00:25:00,248 --> 00:25:02,709
-Master--
-Now, please! [yelling] Get out!

419

00:25:09,841 --> 00:25:12,552
[sobbing]

420

00:25:34,950 --> 00:25:36,409
[door creaks]

421

00:25:46,002 --> 00:25:48,004
-[Luther] Allison!
-[Allison] Shh!

422

00:25:50,382 --> 00:25:51,716
[door creaks]

423

00:26:00,642 --> 00:26:03,853
[in British accent] I have prepared a...

424

00:26:04,896 --> 00:26:05,730
feast.

425
00:26:06,773 --> 00:26:08,483
[Luther] Whoa, where'd you get those?

426
00:26:08,567 --> 00:26:10,986
My methods must remain mysterious.

427
00:26:12,195 --> 00:26:14,573
Well, you're not the only one
with secrets.

428
00:26:17,242 --> 00:26:18,410
Just in case.

429
00:26:20,120 --> 00:26:22,581
Ah. Oh, and, uh...

430
00:26:23,290 --> 00:26:24,124
one more thing.

431
00:26:26,835 --> 00:26:28,878
It's, um... It's for you.

432
00:26:37,429 --> 00:26:39,889
Do you, um... Do you like it?

433
00:26:44,102 --> 00:26:46,980
-[in normal voice] I'll never take it off.
-[chuckles]

434
00:26:48,440 --> 00:26:49,274
Oh.

435
00:26:49,774 --> 00:26:51,901
I almost forgot. I brought one more thing.

436
00:27:00,744 --> 00:27:01,661
[player clicks]

437

00:27:04,372 --> 00:27:05,457
[record needle scratches]

438
00:27:05,540 --> 00:27:07,626
[piano music playing]

439
00:27:07,709 --> 00:27:08,835
Luther Hargreeves,

440
00:27:09,502 --> 00:27:10,712
will you dance with me?

441
00:27:24,100 --> 00:27:25,602
-Number One?
-[record scratches]

442
00:27:25,685 --> 00:27:26,728
Number Three!

443
00:27:28,521 --> 00:27:30,482
This is highly unacceptable behavior.

444
00:27:30,565 --> 00:27:33,485
You both know that fun and games
are restricted to Saturdays

445
00:27:33,568 --> 00:27:35,779
-between noon and half past noon.
-But we were just--

446
00:27:35,862 --> 00:27:38,531
You will never come up here again.
Do you understand me?

447
00:27:39,741 --> 00:27:40,617
Never!

448
00:27:42,577 --> 00:27:45,246
-[Klaus] Yeah, yeah, yeah, yeah.
-[Diego sighs] I hate this room.

449
00:27:45,330 --> 00:27:47,290

[Klaus] Oh, it got me high enough.

450

00:27:47,874 --> 00:27:50,960
I picked it clean of anything of value
after Daddy kicked the bucket.

451

00:27:51,044 --> 00:27:52,754
That's it, tighter and higher.

452

00:27:55,757 --> 00:27:57,884
Ooh. Ouf! Yeah, yeah, yeah, yeah.

453

00:27:57,967 --> 00:27:59,636
-Fine.
-Ooh! Aah!

454

00:27:59,719 --> 00:28:02,681
-Aah!
-If I see a boner, I'm out.

455

00:28:03,139 --> 00:28:04,057
[Klaus chuckles]

456

00:28:04,140 --> 00:28:06,976
End of the world and you wanna
get sober all of a sudden.

457

00:28:08,520 --> 00:28:09,938
Don't get me wrong, man.

458

00:28:10,397 --> 00:28:11,564
-[groans]
-Good by you.

459

00:28:12,399 --> 00:28:14,442
But I'd think you'd wanna pop
every pill on the planet.

460

00:28:14,526 --> 00:28:18,405
Oh, the thought did cross my mind,
believe me, but...

461

00:28:19,155 --> 00:28:20,657
there's something I need to do,

462

00:28:20,740 --> 00:28:24,536
and the whole pesky thing doesn't seem
to work unless I'm sober.

463

00:28:25,912 --> 00:28:27,872
Is this is about conjuring
the one you lost?

464

00:28:27,956 --> 00:28:30,959
-[sighs]
-[Diego] What was her name?

465

00:28:46,599 --> 00:28:48,893
His name was Dave.

466

00:28:50,311 --> 00:28:52,647
We soldiered together
in the A Shau Valley...

467

00:28:53,940 --> 00:28:56,526
in the Mountain of the Crouching Beast.

468

00:28:58,445 --> 00:29:00,905
Well, Dave must have been
a very special person...

469

00:29:01,823 --> 00:29:03,867
-to put up with your weird-ass shit.
-[Klaus snorts]

470

00:29:04,242 --> 00:29:06,703
Yeah. [chuckles] Yeah, he was...

471

00:29:07,537 --> 00:29:11,583
He was kind, and strong,
and vulnerable, and...

472

00:29:13,251 --> 00:29:14,085
beautiful.

473

00:29:15,128 --> 00:29:16,629
Beautiful. And I was...

474

00:29:17,839 --> 00:29:21,426
foolish enough to follow him
all the way to the front line.

475

00:29:21,760 --> 00:29:23,887
-You fought in the shit?
-Oh yeah, baby.

476

00:29:25,889 --> 00:29:27,724
-[sighs]
-How'd they let you do that?

477

00:29:27,807 --> 00:29:31,311
Let me? War couldn't take enough bodies.
Please. [chuckles]

478

00:29:31,686 --> 00:29:32,937
Including his.

479

00:29:35,565 --> 00:29:37,734
[sighs] Hey, look at us.

480

00:29:37,817 --> 00:29:41,112
Loggin' in some quality bro time
before the end of the world.

481

00:29:41,696 --> 00:29:42,822
Yeah, might as well.

482

00:29:44,032 --> 00:29:45,658
Everyone I like is already dead.

483

00:29:45,742 --> 00:29:46,951
-[grunts]
-Ah, yes.

484

00:29:47,619 --> 00:29:48,536
The lady cop.

485
00:29:50,246 --> 00:29:51,080
[Diego] Yeah.

486
00:29:52,707 --> 00:29:53,625
Mom, too.

487
00:29:54,459 --> 00:29:55,585
[grunts]

488
00:29:56,669 --> 00:29:57,879
I let them both down.

489
00:30:00,381 --> 00:30:01,508
So here I am.

490
00:30:02,801 --> 00:30:03,760
Alone with you.

491
00:30:10,183 --> 00:30:11,893
Ah, shit!

492
00:30:13,269 --> 00:30:14,103
What?

493
00:30:15,605 --> 00:30:17,273
I need to pee.

494
00:30:19,567 --> 00:30:22,153
Thanks, guys. Well, as you can see,
mysterious damage

495
00:30:22,237 --> 00:30:25,865
to multiple vehicles
and light posts occurred earlier today

496
00:30:25,949 --> 00:30:27,492
here in the midtown area.

497
00:30:27,575 --> 00:30:29,702
Authorities suspect a drunk driver.

498
00:30:29,786 --> 00:30:31,246
We'll have the full details for you

499
00:30:31,329 --> 00:30:32,455
-tonight at five.
-Thanks.

500
00:30:32,539 --> 00:30:33,706
[Leonard] Are you okay?

501
00:30:34,123 --> 00:30:34,958
Yeah, I'm fine.

502
00:30:35,708 --> 00:30:36,543
Okay.

503
00:30:38,461 --> 00:30:39,462
[sighs]

504
00:30:40,213 --> 00:30:41,798
-[TV switches off]
-Look, I...

505
00:30:41,881 --> 00:30:44,300
I'm sure this is a lot to deal with.

506
00:30:45,802 --> 00:30:48,847
You know, the idea that you've always had
these powers lying dormant.

507
00:30:48,930 --> 00:30:50,974
[scoffs] What, the ability
to bend lampposts?

508
00:30:51,266 --> 00:30:53,059
Your mood changed things.

509
00:30:53,518 --> 00:30:55,353
-The rain stopped. I saw it.
-[groans]

510

00:30:55,436 --> 00:30:58,690
That wasn't me.
I'm so sorry to disappoint you.

511
00:30:58,773 --> 00:31:01,776
Disappoint? You couldn't disappoint me
if you tried.

512
00:31:03,570 --> 00:31:06,030
But if you did do this, if it was you,

513
00:31:07,031 --> 00:31:09,033
that's beautiful, it's powerful.

514
00:31:09,117 --> 00:31:10,660
Look, if this was even true,

515
00:31:10,743 --> 00:31:13,454
everything I know about myself
would be different.

516
00:31:13,705 --> 00:31:15,540
Everything I've ever been told.

517
00:31:16,249 --> 00:31:19,627
-Do you think maybe your father knew?
-[scoffs] Come on. No way!

518
00:31:20,503 --> 00:31:23,256
Look, if I was special, I would have been
in the Umbrella Academy.

519
00:31:23,339 --> 00:31:25,758
I'm so sorry you got stuck
with the ordinary one.

520
00:31:26,718 --> 00:31:29,345
Ordinary is not a word
I'd use to describe you.

521
00:31:32,515 --> 00:31:33,975
Look, we'll figure it out...

522
00:31:34,893 --> 00:31:35,894
as a team.

523
00:31:37,312 --> 00:31:38,730
My life is so weird.

524
00:31:40,607 --> 00:31:41,649
I like weird.

525
00:31:43,693 --> 00:31:44,527
Clearly.

526
00:31:51,868 --> 00:31:53,119
[slurps]

527
00:31:53,912 --> 00:31:57,415
And that's how Phil determined
that the archduke just had to go.

528
00:31:57,874 --> 00:31:58,917
Care for dessert?

529
00:31:59,667 --> 00:32:01,920
I had a bad Twinkie
in the apocalypse once.

530
00:32:02,003 --> 00:32:03,504
It kind of put me off desserts.

531
00:32:03,588 --> 00:32:06,174
Please, indulge me.

532
00:32:08,801 --> 00:32:10,053
[Five sighs]

533
00:32:11,471 --> 00:32:12,513
[lighter clicks]

534
00:32:15,725 --> 00:32:16,893
What's that taste like to you?

535
00:32:19,437 --> 00:32:20,605
The 1950s?

536
00:32:20,688 --> 00:32:22,106
[Handler] Precisely right.

537
00:32:22,523 --> 00:32:25,151
Our clever metaphysics division
concocted a way

538
00:32:25,234 --> 00:32:29,781
to perfectly distill an entire decade
into a single candy.

539
00:32:29,906 --> 00:32:33,576
This one's modeled after the Fudge Mutt,

540
00:32:33,785 --> 00:32:37,121
-America's favorite in 1955.
-Remarkable.

541
00:32:37,246 --> 00:32:39,916
You'll be happy to know
it's the very division

542
00:32:39,999 --> 00:32:41,209
that's building your new body.

543
00:32:41,292 --> 00:32:43,962
Oh, that reminds me.
I have something for you.

544
00:32:44,587 --> 00:32:46,381
-Carla?
-[Carla over intercom] Yes?

545
00:32:46,464 --> 00:32:48,967
-Would you bring the box in, please?
-Certainly.

546
00:32:49,050 --> 00:32:51,386
-[intercom clicks]

-[footsteps approaching]

547

00:33:00,520 --> 00:33:01,646
Go ahead. Open it.

548

00:33:04,524 --> 00:33:05,984
Clothes make the man, Five.

549

00:33:06,067 --> 00:33:08,486
Won't it be nice
when you can actually wear it?

550

00:33:09,529 --> 00:33:11,447
Very soon, I assure you.

551

00:33:11,531 --> 00:33:14,200
They're perfecting your body as we speak.

552

00:33:16,619 --> 00:33:17,453
Thank you.

553

00:33:19,205 --> 00:33:20,415
It's a very kind gift.

554

00:33:24,419 --> 00:33:26,045
Is that a Chinese flamethrower?

555

00:33:27,005 --> 00:33:27,964
[Handler] Good eye.

556

00:33:31,300 --> 00:33:32,176
War.

557

00:33:33,302 --> 00:33:35,555
Such a fascinating concept.

558

00:33:37,265 --> 00:33:41,978
A temporary salve
for a permanent human flaw.

559

00:33:42,061 --> 00:33:45,523

Course, it's a bit easier to see
from 30,000 feet.

560

00:33:45,606 --> 00:33:46,566
[chuckles]

561

00:33:46,649 --> 00:33:49,652
These are just some of the things
I've collected in my travels.

562

00:33:49,736 --> 00:33:53,197
M26 grenades from the Vietnam War.

563

00:33:53,698 --> 00:33:54,991
And this,

564

00:33:55,074 --> 00:33:56,576
the most noteworthy, perhaps.

565

00:33:57,827 --> 00:33:59,287
My Walther pistol.

566

00:33:59,370 --> 00:34:03,332
The very one Hitler used to kill himself.

567

00:34:03,666 --> 00:34:06,377
We're not supposed to take
these kind of things, but...

568

00:34:07,378 --> 00:34:09,088
he wasn't gonna use it anymore.

569

00:34:10,089 --> 00:34:13,259
Feel... how perfectly balanced that is.

570

00:34:14,385 --> 00:34:15,219
Hm?

571

00:34:22,018 --> 00:34:23,936
I had some thoughts
I wanted to run by you.

572

00:34:24,020 --> 00:34:26,272
Some suggestions
to improve Commission protocol.

573

00:34:26,355 --> 00:34:29,108
Mm! Shaking things up already.

574

00:34:30,610 --> 00:34:31,611
I admire that.

575

00:34:33,404 --> 00:34:34,280
Go on.

576

00:34:35,031 --> 00:34:36,074
Do tell!

577

00:34:37,366 --> 00:34:38,201
Gloria.

578

00:34:38,409 --> 00:34:40,119
-[Handler] Mm.
-The tube operator.

579

00:34:41,120 --> 00:34:44,207
Wouldn't it be simpler if case managers
were to send their own messages?

580

00:34:44,290 --> 00:34:46,793
I appreciate the thought. I really do.

581

00:34:47,251 --> 00:34:48,836
But everyone loves Gloria.

582

00:34:48,920 --> 00:34:50,838
I-- I would never hear the end of it.
[chuckles]

583

00:34:50,922 --> 00:34:53,091
She's been with the Commission family
for years,

584

00:34:53,174 --> 00:34:55,718
and she's this close to making pension.

585
00:34:55,802 --> 00:34:57,220
[knock at door]

586
00:34:57,303 --> 00:35:00,431
[panting] Sorry to interrupt.
May I have a moment alone?

587
00:35:00,848 --> 00:35:01,682
Of course.

588
00:35:02,725 --> 00:35:03,726
Duty calls.

589
00:35:04,310 --> 00:35:06,104
We'll continue this discussion later,
Five.

590
00:35:06,187 --> 00:35:07,480
Sure. May I?

591
00:35:07,563 --> 00:35:08,481
Please.

592
00:35:27,500 --> 00:35:28,334
Hey.

593
00:35:30,086 --> 00:35:32,630
So, I couldn't get a flight out
until tonight,

594
00:35:32,713 --> 00:35:33,840
and I don't know what to do.

595
00:35:33,923 --> 00:35:35,216
I can't just sit here.

596
00:35:35,466 --> 00:35:37,385
So I'm gonna head to the airport
and wait.

597

00:35:38,386 --> 00:35:40,263
I just-- I wanted to say goodbye.

598

00:35:44,350 --> 00:35:45,184
Luther?

599

00:35:45,977 --> 00:35:47,228
[inhales sharply]

600

00:35:48,604 --> 00:35:52,066
I found Dad's research
from my mission on the Moon.

601

00:35:58,114 --> 00:36:00,116
Every single package was still sealed.

602

00:36:04,203 --> 00:36:06,205
-Why would he--
-[Luther] He never opened them

603

00:36:06,289 --> 00:36:08,541
because he never cared
what I was doing up there.

604

00:36:09,375 --> 00:36:11,294
Four years of my life.

605

00:36:12,170 --> 00:36:13,004
A lie.

606

00:36:16,424 --> 00:36:17,466
What an asshole.

607

00:36:17,758 --> 00:36:20,344
I'm not the right person
to stop this apocalypse, Allison.

608

00:36:20,428 --> 00:36:22,054
Hey, Luther. Don't say that.

609

00:36:22,138 --> 00:36:24,849
No, the world needs a leader
and I'm not it. I'm not.

610

00:36:25,474 --> 00:36:27,101
Dad knew it, and now I know it.

611

00:36:27,476 --> 00:36:28,603
I'm done.

612

00:36:34,358 --> 00:36:35,610
Can I show you something?

613

00:36:37,320 --> 00:36:40,615
-What? What is it?
-Just... Just come with me.

614

00:36:44,035 --> 00:36:45,995
What? You got something better to do?

615

00:36:49,749 --> 00:36:51,959
-[clatters]
-[laughs]

616

00:36:55,171 --> 00:36:57,506
[Luther] I can't believe it's still here.

617

00:36:57,590 --> 00:36:58,424
Me neither.

618

00:37:00,593 --> 00:37:03,137
I can't believe he didn't take it down
after he caught us up here.

619

00:37:06,182 --> 00:37:07,516
-[giggles]
-[Luther] Oh.

620

00:37:07,975 --> 00:37:08,893
Why are we here?

621

00:37:10,228 --> 00:37:13,022

To finish the feast. [giggles]

622

00:37:15,816 --> 00:37:18,527

-[Allison] Oh, God! Oh!

-Shoot. Hang on...

623

00:37:18,611 --> 00:37:19,987

[Allison] Oh, oh, oh... Okay...

624

00:37:20,071 --> 00:37:21,781

-[Luther] I... just...

-Yeah. Oh... Oh.

625

00:37:21,864 --> 00:37:23,866

[laughs] Just gotta get in there.

626

00:37:24,825 --> 00:37:26,535

-[sighs]

-[laughing] Easy, easy!

627

00:37:26,619 --> 00:37:28,246

-Ah.

-Okay.

628

00:37:28,329 --> 00:37:29,288

[sighs]

629

00:37:31,165 --> 00:37:33,167

[laughs]

630

00:37:36,420 --> 00:37:37,797

Guess we're not kids anymore.

631

00:37:39,298 --> 00:37:42,969

Could you just for one second
turn off that cynical brain of yours?

632

00:37:43,052 --> 00:37:45,346

I mean, this could be the last time
we ever...

633

00:37:51,686 --> 00:37:52,520

Ta-da!

634

00:37:52,603 --> 00:37:54,272

-Wow.

-[chuckles]

635

00:37:54,897 --> 00:37:55,815

Are these...?

636

00:37:55,898 --> 00:37:57,233

Yep, the very same.

637

00:37:59,402 --> 00:38:01,070

[chuckles]

638

00:38:13,791 --> 00:38:14,667

Cheers.

639

00:38:20,298 --> 00:38:21,757

-[grunts] Oh, my God...

-[gags]

640

00:38:21,841 --> 00:38:23,426

-I am so sorry.

-No, I'm sorry.

641

00:38:23,509 --> 00:38:24,802

Oh, no, shit!

642

00:38:27,138 --> 00:38:27,972

God.

643

00:38:28,556 --> 00:38:29,807

[chuckles] Oh!

644

00:38:31,017 --> 00:38:32,393

Ah! [sighs]

645

00:38:33,602 --> 00:38:34,770

[coughs]

646

00:38:36,230 --> 00:38:38,024
Oh. Yeah.

647
00:38:39,525 --> 00:38:42,069
We're not kids anymore. [laughs]

648
00:38:43,529 --> 00:38:44,447
[sighs]

649
00:38:53,831 --> 00:38:55,708
Held up better than those sodas, huh?

650
00:38:56,625 --> 00:38:59,962
-[chuckles softly]
-You said you'd never take it off.

651
00:39:03,174 --> 00:39:04,675
Yeah. But I did.

652
00:39:09,263 --> 00:39:12,433
You know,
now that Dad's not here to catch us,

653
00:39:12,516 --> 00:39:16,145
we can go anywhere we want,
in the house, in the courtyard...

654
00:39:16,520 --> 00:39:17,438
The real world.

655
00:39:20,775 --> 00:39:21,776
You're right.

656
00:39:23,402 --> 00:39:24,737
You wanna get outta here?

657
00:39:27,907 --> 00:39:30,284
Yeah. I think I could squeeze you in.

658
00:39:30,368 --> 00:39:31,494
[chuckles]

659

00:39:32,787 --> 00:39:33,621
Come on.

660

00:39:34,663 --> 00:39:36,374
-Oh, boy.
-Oh, my God.

661

00:39:36,457 --> 00:39:38,459
[laughs]

662

00:39:39,418 --> 00:39:40,753
[groans]

663

00:39:41,754 --> 00:39:43,005
Oh, gosh. Okay.

664

00:39:50,679 --> 00:39:54,266
I guess I'm just tired of all this
being told what to do, where to go.

665

00:39:54,350 --> 00:39:57,228
Let's forget the stupid briefcase.
Why not just stay here?

666

00:40:11,826 --> 00:40:13,119
[sighs deeply]

667

00:40:14,245 --> 00:40:17,206
[waitress] It should only be
a couple more minutes on the jelly-filled.

668

00:40:17,790 --> 00:40:19,417
I'll call you when they're ready.

669

00:40:23,921 --> 00:40:27,299
-[laughter]
-[Hazel chuckles, speaking indistinctly]

670

00:40:29,343 --> 00:40:30,845
[both sighing]

671

00:40:30,928 --> 00:40:32,721
[Cha-Cha] That son of a bitch!

672
00:40:47,903 --> 00:40:50,739
-[sighs]
-Get you goin' here. A quick--

673
00:40:50,823 --> 00:40:52,700
You know, no, I-- I think...
I think this was...

674
00:40:52,783 --> 00:40:54,869
-Whoa. Wait.
-I think this was a bad idea. No. I just--

675
00:40:54,952 --> 00:40:58,622
I should have had just one last hit
to ease me into it. That's all I need.

676
00:40:58,706 --> 00:41:00,249
-Mm-hmm. No, no, no.
-I'll be right back.

677
00:41:00,332 --> 00:41:01,500
-I don't think so.
-[Klaus] No...

678
00:41:01,584 --> 00:41:03,627
-That's not how it works. Diego.
-Nope. Sit down.

679
00:41:03,711 --> 00:41:05,546
-[Klaus] Diego, listen. Just listen.
-Sit.

680
00:41:05,629 --> 00:41:08,257
Just listen. [groans]

681
00:41:08,340 --> 00:41:09,467
-Sit your ass down.
-[groans]

682
00:41:09,550 --> 00:41:11,427

-[coughs]
-[Diego] Sit down. Sit down.

683
00:41:11,510 --> 00:41:14,263
[gasping, coughing]

684
00:41:14,847 --> 00:41:16,098
Damn it, Diego!

685
00:41:17,349 --> 00:41:19,059
-Damn it! Stop it!
-Nope.

686
00:41:19,143 --> 00:41:20,603
-Stop it!
-[Diego] Nope!

687
00:41:20,686 --> 00:41:23,022
[yells] Get off! Get... Get off!

688
00:41:23,564 --> 00:41:28,027
Get off! [grunting]
Listen, listen. Listen to me.

689
00:41:28,110 --> 00:41:29,153
Listen to me.

690
00:41:29,236 --> 00:41:30,988
I can conjure her for you.

691
00:41:31,071 --> 00:41:32,823
-Stop. Stop.
-Patch! I can--

692
00:41:32,907 --> 00:41:35,034
-Don't use her name like that, okay?
-[Klaus] Let me--

693
00:41:35,117 --> 00:41:36,952
-Just let me go.
-[Diego] You can't conjure shit

694

00:41:37,036 --> 00:41:38,037
until you're clean.

695
00:41:38,704 --> 00:41:40,247
-[Klaus] Please...
-I don't wanna see her

696
00:41:40,331 --> 00:41:43,292
until I can tell her that I buried
the bastards that killed her.

697
00:41:43,375 --> 00:41:47,004
[gasping] Please. Please, Diego.

698
00:41:48,088 --> 00:41:50,257
Please. [groaning]

699
00:41:50,883 --> 00:41:52,218
Please, Diego.

700
00:41:52,301 --> 00:41:54,053
This is for next time.

701
00:41:54,136 --> 00:41:57,181
Puke, pee, whatever you need.
Multipurpose. See?

702
00:41:58,140 --> 00:41:59,683
[groans] Diego!

703
00:42:00,392 --> 00:42:04,271
Diego, please come back! You prick!

704
00:42:08,526 --> 00:42:09,777
[bombs whistling]

705
00:42:09,860 --> 00:42:12,446
-[gunfire]
-[Klaus] Lock and load, Charlie's away!

706
00:42:13,030 --> 00:42:14,657
[soldier] Fire up those Claymores!

707

00:42:15,908 --> 00:42:20,538
Whew! Christ on a cracker,
that was a close one, huh, Dave?

708

00:42:21,038 --> 00:42:23,040
-[soldier 2] I'm out of ammo!
-Dave?

709

00:42:25,584 --> 00:42:27,169
[soldier 3 yells] Wounded!

710

00:42:27,670 --> 00:42:29,255
[soldier 2 shouting]

711

00:42:30,881 --> 00:42:32,800
[yells] Medic!

712

00:42:33,300 --> 00:42:34,218
Medic!

713

00:42:34,885 --> 00:42:35,970
Hey!

714

00:42:36,053 --> 00:42:38,681
-Dave, look at me. Look at me. Okay?
-[chokes]

715

00:42:39,056 --> 00:42:40,057
Oh, damn it.

716

00:42:40,140 --> 00:42:42,393
-Medic!
-[bomb whistles]

717

00:42:42,476 --> 00:42:43,686
[explosion]

718

00:42:45,062 --> 00:42:48,357
-Okay. Look at me. Hey, hey, hey. Hey.
-[gasps]

719
00:42:48,857 --> 00:42:50,818
Hey. It's okay. Hey.

720
00:42:50,901 --> 00:42:52,486
-[choking]
-Hey.

721
00:42:53,404 --> 00:42:55,406
Please, please...

722
00:42:55,489 --> 00:42:56,907
Please stay with me, Dave.

723
00:42:56,991 --> 00:43:00,411
[sobbing] Stay with me.
No, no, no, no, no, no, no!

724
00:43:01,120 --> 00:43:03,289
No, no, no.

725
00:43:03,372 --> 00:43:05,499
Damn it, I need a medic!

726
00:43:14,800 --> 00:43:17,928
[inaudible]

727
00:43:33,068 --> 00:43:35,070
[humming]

728
00:43:39,033 --> 00:43:39,867
Mom?

729
00:43:40,993 --> 00:43:43,078
Oh! Hello, Diego, dear.

730
00:43:43,662 --> 00:43:44,580
How are you...

731
00:43:48,584 --> 00:43:49,460
walking around?

732

00:43:50,502 --> 00:43:53,881
One foot in front of the other.
[chuckles] Why? How do you do it?

733

00:43:55,299 --> 00:43:56,258
Mom, I...

734

00:43:58,802 --> 00:44:01,513
-What's the last thing you remember?
-Oh, let's see...

735

00:44:01,597 --> 00:44:05,184
March 21st. Sunset was 7:33 p.m.

736

00:44:05,267 --> 00:44:06,810
Moon was waxing crescent.

737

00:44:06,894 --> 00:44:10,022
-Dinner was Cornish hen, rice, carrots.
-Mom, that happened over a week ago.

738

00:44:11,565 --> 00:44:12,900
Do you remember anything else?

739

00:44:12,983 --> 00:44:13,984
[door opens]

740

00:44:18,656 --> 00:44:19,573
No.

741

00:44:20,449 --> 00:44:22,368
[Mom chuckles] I suppose that's odd.

742

00:44:26,872 --> 00:44:29,041
I wonder what the weather is like today.

743

00:44:29,124 --> 00:44:30,876
It would be nice to go to the park.

744

00:44:31,919 --> 00:44:33,629
Dad never let you off the grounds.

745

00:44:34,046 --> 00:44:34,880
[chuckles]

746

00:44:37,508 --> 00:44:39,343
Your father isn't here anymore.

747

00:44:43,972 --> 00:44:45,766
You can do whatever you want, Mom.

748

00:44:46,392 --> 00:44:47,476
Hm.

749

00:44:55,150 --> 00:44:57,152
[munching loudly]

750

00:45:02,700 --> 00:45:04,785
That's more like it. See?

751

00:45:04,868 --> 00:45:06,745
[laughing] That's the guy I know.

752

00:45:06,829 --> 00:45:08,789
What? The guy who just ate ten hot dogs?

753

00:45:08,872 --> 00:45:11,709
No, a guy who doesn't need a mission
to exist.

754

00:45:12,292 --> 00:45:13,585
-Oh.
-[laughs]

755

00:45:17,464 --> 00:45:19,425
You know, a part of me just wishes that...

756

00:45:20,008 --> 00:45:22,970
I could tell everyone here
to enjoy this while they still can.

757

00:45:24,638 --> 00:45:26,682

Yeah, a part of me wishes I didn't know.

758

00:45:27,558 --> 00:45:28,851
Yeah. Sorry about that.

759

00:45:29,476 --> 00:45:30,644
No, no, it's just...

760

00:45:31,603 --> 00:45:33,856
all the what-ifs start to haunt you,
you know?

761

00:45:34,898 --> 00:45:37,609
I wonder how different
things would've been if I hadn't left.

762

00:45:39,611 --> 00:45:41,864
I wonder how different
things would have been if I had.

763

00:45:43,282 --> 00:45:46,660
I can't believe how much time
I just wasted believing Dad,

764

00:45:47,244 --> 00:45:49,246
thinking that I could save the world.

765

00:45:49,621 --> 00:45:50,873
I mean, we can't go back.

766

00:45:51,415 --> 00:45:53,125
And despite everything, I'm...

767

00:45:53,959 --> 00:45:55,878
I'm grateful for him.

768

00:45:57,296 --> 00:45:59,381
I mean, without him,
we never would have met.

769

00:45:59,465 --> 00:46:01,508
-[chuckles] I...

-Right.

770

00:46:01,800 --> 00:46:04,178
I think maybe you're the only person
who really knows who I am

771

00:46:04,261 --> 00:46:05,846
and still likes me anyway.

772

00:46:14,688 --> 00:46:17,149
I need to get to the airport
and get home to Claire.

773

00:46:23,363 --> 00:46:24,615
Goodbye, Luther.

774

00:46:37,294 --> 00:46:40,047
-Allison, wait.
-Luther, I can't. My plane.

775

00:46:40,714 --> 00:46:41,965
Allison Hargreeves...

776

00:46:45,469 --> 00:46:46,637
will you dance with me?

777

00:46:50,015 --> 00:46:52,643
[Toploader's
"Dancing in the Moonlight" playing]

778

00:47:04,655 --> 00:47:08,116
♪ We get it almost every night ♪

779

00:47:09,117 --> 00:47:12,371
♪ When that Moon is big and bright ♪

780

00:47:12,454 --> 00:47:16,333
♪ It's a supernatural delight ♪

781

00:47:16,416 --> 00:47:21,505
♪ Everybody's dancin' in the moonlight ♪

782

00:47:28,595 --> 00:47:32,099
♪ Everybody here is out of sight ♪

783

00:47:33,433 --> 00:47:36,728
♪ They don't bark and they don't bite ♪

784

00:47:36,812 --> 00:47:40,190
♪ They keep things loose
They keep it tight ♪

785

00:47:40,691 --> 00:47:45,529
♪ Everybody's dancin' in the moonlight ♪

786

00:47:45,988 --> 00:47:48,574
♪ Dancin' in the moonlight ♪

787

00:47:48,657 --> 00:47:52,703
♪ Everybody's feelin' warm and bright ♪

788

00:47:52,786 --> 00:47:56,248
♪ It's such a fine and natural sight ♪

789

00:47:56,748 --> 00:48:01,712
♪ Everybody's dancin' in the moonlight ♪

790

00:48:08,969 --> 00:48:12,639
♪ We like our fun and we never fight ♪

791

00:48:13,599 --> 00:48:16,852
♪ You can't dance and stay uptight ♪

792

00:48:16,935 --> 00:48:20,898
♪ It's a supernatural delight ♪

793

00:48:20,981 --> 00:48:26,153
♪ Everybody was dancin' in the moonlight ♪

794

00:48:26,486 --> 00:48:28,822
♪ Dancin' in the moonlight ♪

795

00:48:28,906 --> 00:48:32,743
♪ Everybody's feelin' warm and bright ♪

796

00:48:32,826 --> 00:48:36,955
♪ It's such a fine and natural sight ♪

797

00:48:37,039 --> 00:48:42,127
♪ Everybody's dancin' in the moonlight ♪

798

00:48:53,847 --> 00:48:58,352
-[music swells]
-[orchestra playing]

799

00:49:25,379 --> 00:49:27,798
You're the sweetest, kindest man
I've ever known.

800

00:49:29,049 --> 00:49:30,676
If it wasn't completely obvious,

801

00:49:31,218 --> 00:49:33,053
I've compared every man I've ever met
to you.

802

00:49:33,136 --> 00:49:35,389
Oh, we should have done that
a long time ago.

803

00:49:36,682 --> 00:49:38,976
-I'm an idiot.
-[laughs] No you're not.

804

00:49:42,020 --> 00:49:44,606
You know, if we leave now,
we can make that flight.

805

00:49:46,692 --> 00:49:49,653
-We?
-[chuckles softly]

806

00:50:00,956 --> 00:50:03,083
[typewriters clacking]

807
00:50:07,421 --> 00:50:10,882
Gloria, the Handler knows
that Five is up to something.

808
00:50:10,966 --> 00:50:13,093
Get this to Hazel and Cha-Cha immediately.

809
00:50:13,176 --> 00:50:14,052
Uh...

810
00:50:14,136 --> 00:50:15,846
-Immediately.
-Okay. Yeah.

811
00:50:15,929 --> 00:50:17,264
["Kill of the Night" playing]

812
00:50:17,347 --> 00:50:18,890
-Uh...
-♪ My cold ♪

813
00:50:18,974 --> 00:50:20,142
Who are they?

814
00:50:20,225 --> 00:50:21,351
♪ Desire ♪

815
00:50:21,435 --> 00:50:23,770
-[groans]
-♪ To hear the boom boom boom ♪

816
00:50:23,854 --> 00:50:25,355
♪ Of your heart ♪

817
00:50:26,481 --> 00:50:28,859
♪ Oh, oh-ah, oh ♪

818
00:50:30,318 --> 00:50:31,611
♪ I'm gonna catch ya ♪

819
00:50:31,987 --> 00:50:34,114

♪ I'm gonna get ya, get ya ♪

820

00:50:34,781 --> 00:50:36,742

♪ Oh, ah, oh ♪

821

00:50:37,117 --> 00:50:41,079

♪ I wanna taste the way that you bleed ♪

822

00:50:41,538 --> 00:50:43,957

♪ Oh, oh, oh ♪

823

00:50:45,459 --> 00:50:48,295

♪ You're my kill of the night ♪

824

00:50:53,133 --> 00:50:55,010

♪ This is a bad town ♪

825

00:50:55,093 --> 00:50:56,762

♪ For such a pretty face ♪

826

00:50:56,845 --> 00:50:58,346

♪ This is a bad town ♪

827

00:50:58,722 --> 00:51:00,557

♪ For such a pretty face ♪

828

00:51:00,640 --> 00:51:02,392

♪ This is a bad town ♪

829

00:51:02,476 --> 00:51:03,560

♪ For such a pretty face ♪

830

00:51:03,894 --> 00:51:07,022

♪ Oh, oh, oh ♪

831

00:51:07,606 --> 00:51:09,441

♪ I'm gonna catch ya ♪

832

00:51:09,524 --> 00:51:11,735

♪ I'm gonna get ya, get ya ♪

833

00:51:12,402 --> 00:51:14,196

-♪ Oh, ah, oh ♪

-[typewriter dings]

834

00:51:14,780 --> 00:51:19,242

♪ I wanna taste the way that you bleed ♪

835

00:51:20,535 --> 00:51:23,288

-♪ You're my kill of the ♪

-[thuds]

836

00:51:23,371 --> 00:51:26,958

-[pneumatic tubes whoosh]

-♪ Night ♪

837

00:51:27,042 --> 00:51:29,544

You know that's not how we do things here.

838

00:51:32,255 --> 00:51:33,173

Where's Gloria?

839

00:51:33,256 --> 00:51:35,258

Don't know. Couldn't find her anywhere.

840

00:51:36,093 --> 00:51:38,678

[Gloria groaning]

841

00:51:46,103 --> 00:51:48,647

You're a great disappointment to me.

842

00:51:49,106 --> 00:51:52,067

You can't change what's to come, Five.

843

00:51:52,150 --> 00:51:57,280

I truly find it so odd
that you can't shed this fantasy.

844

00:51:57,739 --> 00:52:00,075

You're a first-rate pragmatist.

845

00:52:00,367 --> 00:52:02,369

You belong here with us.

846

00:52:02,494 --> 00:52:04,913
I don't belong anywhere, thanks to you.

847

00:52:05,580 --> 00:52:08,834
-You made me a killer.
-[Handler] You were always a killer.

848

00:52:10,252 --> 00:52:13,380
-I just pointed you in a direction.
-[whooshes]

849

00:52:14,214 --> 00:52:16,800
[Diego] Dad was wrong for keeping you
locked up all those years.

850

00:52:16,883 --> 00:52:19,553
I should have said something.
We all should have.

851

00:52:19,928 --> 00:52:22,389
There's something else
that needs to be said, Diego.

852

00:52:23,306 --> 00:52:25,851
Pogo and I... we've been lying.

853

00:52:26,768 --> 00:52:28,145
Lying to all of you.

854

00:52:29,688 --> 00:52:31,106
-[gunfire]
-[whimpers]

855

00:52:31,606 --> 00:52:32,983
[gasps]

856

00:52:33,066 --> 00:52:34,401
[woman on PA] Security.

857

00:52:34,484 --> 00:52:36,778

-It's Dot!
-Security to tube room.

858
00:52:36,862 --> 00:52:39,447
-[alarm blaring]
-Security breach in tube room.

859
00:52:39,531 --> 00:52:40,657
-[all whimpering]
-Security--

860
00:52:41,199 --> 00:52:43,785
-I'm gonna throw this stuff in the dryer.
-Okay.

861
00:52:45,370 --> 00:52:46,413
Oh--

862
00:53:06,892 --> 00:53:10,270
[woman on PA] Security breach
in tube room. Security to tube room.

863
00:53:14,524 --> 00:53:15,692
What's the rush, Five?

864
00:53:16,526 --> 00:53:18,612
-We're just getting started.
-Security to tube room.

865
00:53:19,112 --> 00:53:19,988
[Dave] Klaus.

866
00:53:24,034 --> 00:53:25,368
[Klaus whimpers]

867
00:53:25,452 --> 00:53:27,787
Oh, my God.

868
00:53:28,371 --> 00:53:31,458
[laughing] I did it. It worked.

869
00:53:32,250 --> 00:53:33,084

Dave!

870

00:53:33,168 --> 00:53:35,045
[Handler] Is this
how you want the last line

871

00:53:35,128 --> 00:53:36,671
of your report to read?

872

00:53:36,755 --> 00:53:38,298
[Five] When I'm done, I'm done,
I guess.

873

00:53:38,381 --> 00:53:42,052
You can't keep this up, Five.
We both know that even you have a limit.

874

00:53:42,719 --> 00:53:46,264
I saved you
from a lifetime of being alone.

875

00:53:46,640 --> 00:53:48,850
-You owe me.
-[pneumatic tube whooshes]

876

00:53:48,934 --> 00:53:50,644
-[gun clicking]
-Please evacuate.

877

00:53:50,727 --> 00:53:52,145
-Remain calm.
-[gun clicking]

878

00:53:52,229 --> 00:53:53,855
-Do not panic.
-I do owe a debt.

879

00:53:54,397 --> 00:53:55,982
[whooshes]

880

00:53:56,066 --> 00:53:58,151
-But it's not to you.
-Please evacuate.

881
00:53:58,485 --> 00:53:59,694
Remain calm.

882
00:54:00,237 --> 00:54:02,739
-Do not panic.
-Shit.

883
00:54:04,699 --> 00:54:06,826
-[glass shattering]
-[people screaming]

884
00:54:11,665 --> 00:54:12,791
[pin clicks]

885
00:54:15,168 --> 00:54:17,796
-Hey, what are you doing-- [screams]
-[glass shattering]

886
00:54:18,421 --> 00:54:19,673
[whooshes, zaps]

887
00:54:19,756 --> 00:54:21,591
[electricity crackling]

888
00:54:21,675 --> 00:54:23,134
[clock ticking]

889
00:54:26,346 --> 00:54:29,182
[ticking speeds up]

890
00:54:46,324 --> 00:54:48,076
-[ticking resumes normally]
-[Klaus] Hold the phone.

891
00:54:48,159 --> 00:54:50,495
We all died fighting this thing
the first time around.

892
00:54:50,578 --> 00:54:51,413
Remember?

893

00:54:51,496 --> 00:54:54,332
Klaus, shockingly, has a point.
What gives us a win this time?

894

00:54:54,416 --> 00:54:56,084
[electricity crackles]

895

00:54:56,876 --> 00:54:58,128
[Allison] Je-- Jesus!

896

00:54:58,586 --> 00:55:00,046
[Klaus groaning]

897

00:55:00,130 --> 00:55:03,508
You guys, am I still high,
or do you see him, too?

898

00:55:03,591 --> 00:55:05,051
Five, where have you been?

899

00:55:05,135 --> 00:55:07,762
-Are you all right?
-[Luther] Who did this?

900

00:55:08,388 --> 00:55:09,431
[Five] Irrelevant.

901

00:55:14,394 --> 00:55:16,396
[slurping]

902

00:55:18,064 --> 00:55:19,232
[sighs]

903

00:55:21,818 --> 00:55:23,862
So, the apocalypse is in three days.

904

00:55:24,321 --> 00:55:27,532
The only chance we have to save our world
is, well, us.

905

00:55:27,782 --> 00:55:30,410

-The Umbrella Academy.
-Yeah, but with me, obviously.

906
00:55:30,952 --> 00:55:33,204
So if y'all don't get
your sideshow acts together

907
00:55:33,288 --> 00:55:35,290
and get over yourselves, we're screwed.

908
00:55:35,665 --> 00:55:37,208
Who cares if Dad messed us up?

909
00:55:37,834 --> 00:55:39,794
Are we gonna let that define us?

910
00:55:40,045 --> 00:55:40,879
No.

911
00:55:42,255 --> 00:55:46,176
And to give us a fighting chance to see
next week, I've come back with a lead.

912
00:55:46,885 --> 00:55:49,137
I know who's responsible
for the apocalypse.

913
00:55:51,431 --> 00:55:52,891
This is who we have to stop.

914
00:55:54,434 --> 00:55:55,727
[Allison] Harold Jenkins?

915
00:55:56,227 --> 00:55:58,813
-Who the hell is Harold Jenkins?
-[slurping]

916
00:56:04,027 --> 00:56:05,945
[rock violin music playing]